

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

22. mail 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-56/12)

(2012/C 243/58)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid EurAA Anwälte für Arbeitnehmer Rechtsanwalts-gesellschaft mbH)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus mitte teha hageja eest pärast tema lepingu lõppemist ja tema töötuse ajal Saksamaa või Euroopa Liidu pensionikindlustuse sissemaksid ning nõue võtta hageja Euroopa Liidu pensioniskeemi liikmeks või kanda tema pensioniõigused üle Saksamaa pensionikindlustusse.

Hageja nõuded

Hageja palub Avaliku Teenistuse Kohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni peadirektoraadi teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutuse 24. veebruari 2012. aasta otsus nr R/813/11;
- kohustada kostjat võtma hageja Euroopa Ühenduse ametnike ja muude teenistujate pensioniskeemi liikmeks 1. aprillist 2008 kuni 31. augustini 2009 ning tegema vastavad sissemaksid;
- teise võimalusena kohustada kostjat taotlema hageja tagantjärele kindlustamist Saksamaa pensionikindlustuses 1. aprillist 2008 kuni 31. augustini 2009 ning tegema hageja eest seaduses ettenähtud suuruses Saksamaa pensionikindlustuse sissemaksid;
- kolmanda võimalusena tuvastama, et kostja on kohustatud maksma hagejale alates pensioni saamisest kahjuhüvitist pensioni vähenemist eest vastavalt summale, mille võrra on pension väiksem kui siis, kui 1. aprillist 2008 kuni 31. augustini 2009 oleks tehtud kohustusliku pensionikindlustuse makseid seaduses ettenähtud suuruses.

8. juunil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-60/12)

(2012/C 243/59)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat E. Guerrieri Piaceri)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus jätta hagejale andmata kuus edutamispunkti 2011. aasta edutamismenetluse raames, vaadata uuesti läbi hindamisaruanne ning anda vajalik arv punkte palgaastmele AST 2 edutamiseks.

Hageja nõuded

- tühistada hageja hindamisaruanne ajavahemikuks 01.01.2010–31.12.2011 ning otsus anda hagejale kaks edutamispunkte sama ajavahemiku eest;
- tühistamise tagajärjel kohustada kostjat vaatama uuesti läbi hageja hindamisaruanne ning andma vajalik arv punkte tema edutamiseks palgaastmele AST2 tagasiulatuvalt alates 01.01.2011;
- mõista kostjalt *ex aequo et bono* põhimõttel välja summa 20 000,00 eurot (sh kohtukulud);

25. juunil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-65/12)

(2012/C 243/60)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal ja S. Orlandi)

Kostja: Euroopa Komisjon